

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **92 (1994)**

Heft 5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

#### Zentralpräsidentin / Présidente centrale

Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

#### Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Tel. 031 332 63 40  
Fax 031 332 76 19

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-11 et 14-16 h, ve 9-11 h

#### Redaktion / Rédaction

##### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser Tel. 031/809 25 76  
Station, 3126 Kaufdorf Fax 031/809 01 77  
**(Bitte lange läuten lassen)**

##### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Pré de l'Eglise 1, 1728 Bossens Tél. et fax 037/314 414

##### Redaktionschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

##### Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.-  
Ausland / Etranger Fr. 87.-  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.- + Porto/Port

##### Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071/23 55 55  
Telefax 071/23 67 45

##### Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

#### Sektionen / Sections

<b>Aargau</b>	
Susanne Brogli	
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064/64 16 31
<b>Bas Valais</b>	
Isabelle Walker-Bernet	
La Bourgade C, 1967 Bramois	027/31 63 23
<b>Beide Basel (BL, BS)</b>	
Franziska Suter-Hofmann	
Holeeholzweg 57, 4102 Binningen	061/422 04 78
<b>Bern</b>	
Regine Rohrer	
Schulweg 7, 3013 Bern	031/331 57 00
<b>Fribourg</b>	
Christine Bise	
Les Indévis, 1612 Ecoteaux	021/907 63 21
<b>Genève</b>	
Lorenza Bettoli	
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove	022/757 65 45
<b>Oberwallis</b>	
Ines Lehner	
Kirchstrasse, 3940 Steg	028/42 26 37
<b>Ostschweiz (AI, AR, GR, SG, TG)</b>	
Agnes Berdnik-Schmelzer	
Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen	071/35 69 35
<b>Solothurn</b>	
Agathe Arbenz-Loeliger	
Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen	065/35 17 11
<b>Schwyz</b>	
Annemarie Schibli	
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach	055/64 14 73
<b>Ticino</b>	
Sandra Casè	
6673 Maggia	093/87 12 27
<b>Vaud-Neuchâtel (NE, VD)</b>	
Charlotte Gardiol	
En Favoyre, 1099 Vucherens	021/903 24 27
<b>Zentralschweiz (LU, NW, OW, UR, ZG)</b>	
Marianne Indergand-Erni	
Türlacherstrasse 16, 6060 Sarnen	041/66 87 42
<b>Zürich und Umgebung (GL, SH, ZH)</b>	
Barbara Vlačković-Fäh	
Fluhgutstrasse 16, 8645 Jona	055/27 01 94

Titelbild: © Max Meuter, Bildhauer, D-Köln

#### Liebe Kolleginnen

Das Wochenbett ist eine gefühlvolle stürmische Zeit für Mutter und Kind. – Wir stellen Ihnen eine sympathische Variante des Betreuens und Begleitens vor.

Wie beurteilen Hebammen die Wochenbettpflege – was möchten sie ändern? Die Antworten finden Sie in unserer kleinen Umfrage.

Das zentrale Thema im Wochenbett ist aber das Stillen, und der Beitrag von Frau Pepe, dipl. Stillberaterin IBCLC, erklärt vor allem, warum Probleme auftauchen und wie sie zu beheben sind.

Mit den Aktualitäten und dem Kursangebot der Weiterbildungskommission für das zweite Halbjahr 1994 runden wir diese Ausgabe ab.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Mai!

Sylvia Forster

## Sommaire/Inhalt

### Editorial

1

### Dossier:

#### Das Wochenbett – Zeit der Freude?

Wie wir die Betreuung von Mutter und Kind verstehen	2-3
Aus drei Monaten wurden neun Jahre	3-4
Hebamme und Wochenbett	4
Ein Ausflug in Ita Wegman Klinik in Arlesheim	5
Saugverwirrte Babys	7-9
Stand der Internationalen UNICEF/WHO-Aktion	
«Baby-friendly-hospital initiative»: DIE ZEHN SCHRITTE ZUM	
ERFOLGREICHEN STILLEN.	11
Sprechstunde mit Frau Monique Billo	12
200 Praxisfälle	13
Wir sind so frei 1991-1993/Printemps de Femmes	13
Frau Frieda Bloch – das Portrait einer Hebamme	13

#### Un accompagnement vers l'autonomie

Revenir à la maison après l'accouchement	14-21
--	-------

### Aktualitäten/Actualité:

Für eine gerechte Vertretung der Frauen in den	
Bundesbehörden (Initiative 3. März)	17
Lasal-Still- und -Lagerungskissen	24
Wir gratulieren!	24
Weltneuheit: Fototherapiesystem zum Einsetzen	
in normales Säuglingsbett	27
Programme de dépistage de cancer du sein	27-28
Si l'on partageait le pouvoir?	28
Projet de loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes	28

### SHV/ASSF:

Pressekampagne Geburtsvorbereitung verschoben!	22
Ordonnance concernant l'exercice de la profession	
de sage-femme pour le canton du Jura	22-23

### Sektionsnachrichten / Nouvelles des sections:

30

### Stellenanzeigen / Marché de l'emploi:

30-32